CCT

D | GB | F

D

Q°-CCT-Fernbedienung (Q-FB) Funktionsbeschreibung

Status-LED

Blinkt nach Einlegen der Batterie 10-mal und signalisiert die erfolgreiche Initialisierung.

On/Off-Taste

Zum Ein- und Ausschalten von Leuchten-Gruppen und zum Bestätigen von Programmierungen bzw. Änderungen. Nach dem Ausschalten über die Q-FB sind die Q-Artikel im Standby-Modus (Stromverbrauch < 0,5 kWh/1000h).

+/– Helligkeitstasten

Zum stufenlosen Verstellen der Helligkeit so lange gedrückt halten, bis entsprechende Helligkeit erreicht ist. + Taste: Leuchte wird heller, – Taste: Leuchte wird dunkler. Durch kurzes Antippen der + oder – Taste wird der Q-Artikel stufenweise (in 10%-Schritten) heller bzw. dunkler.

Farbkreis

Tageslicht/Neutralweiß/Warmweiß-Lichtsteuerung (CCT), durch Berührung stufenlose Nuancen.

W-Taste

Zur Rückstellung auf neutralweißes Licht/3500 Kelvin.

1 | 2 | 3 Gruppentasten

Über die Gruppentasten lassen sich insgesamt bis zu 20 Q-Leuchten bzw. Q-Leuchtmittel auf die drei Gruppen aufteilen und anlernen.
Eine Leuchte kann auch in unterschiedlichen Gruppen angelernt werden.

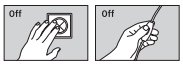
Durch Drücken der Taste 1, 2 oder 3 wählen Sie die entsprechende Gruppe aus und durch Betätigen z.B. der On/Off-Taste werden die Q-Artikel der ausgewählten Gruppe ein- bzw. ausgeschaltet oder durch die Helligkeitstaste gedimmt oder über den Lichtfarbkreis in der Farbigkeit gesteuert.

P-Taste

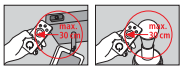
Durch wiederholtes Drücken stufenweises Einstellen von 2700/3500/4000 oder 5000 Kelvin Lichtfarbe.

A | Inbetriebnahme der Q°-CCT-Fernbedienung (Q-FB)

1. Nur die Q-Leuchte bzw. das Q-Leuchtmittel einschalten, welches angelernt werden soll. Andere Q-Artikel bitte manuell ausschalten.



2. Q-FB ganz dicht an den Empfänger des Q-Artikels bzw. an das Q-Leuchtmittel halten und z.B. die 1. Gruppentaste ca. 5 Sek. gedrückt halten bis die Status-LED aufblinkt. Danach warten, bis der Q-Artikel 5-mal aufleuchtet (3 x kurz, 2 x lang).



3. Der Q-Artikel ist nun angelernt und die Helligkeit (+/– Taste) bzw. die Lichtfarbe 2700-5000 Kelvin kann eingestellt werden. Jetzt ist der Q-Artikel der 1. Gruppe zugeordnet und ein weiterer Q-Artikel kann, wie beschrieben, an die Gruppe angelernt werden.

Sollte der Q-Artikel nur 3-mal aufleuchten, bitte den gesamten Vorgang wiederholen. Eventuell Q-Artikel durch 5-maliges manuelles Einschalten (**ein**/aus/**ein**/aus/**ein**/aus/**ein**/aus/**ein**, im Intervall von 1-2 Sek.) auf werkseitige Einstellung zurücksetzen (reset).
Mit dem Anlernen von Q-Artikel auf die Gruppen 2 | 3 verfahren Sie wie bereits beschrieben, nur wählen Sie nun die Gruppen-Taste 2 oder 3.

B | Weitere Funktionen

B.1 | Entfernen von Q-Artikeln aus den Gruppen 1 | 2 | 3

1. Zum Entfernen eines Q-Artikels aus einer Gruppe bitte die entsprechende Gruppe über die Tasten 1 | 2 | 3 wählen.
2. Nun alle Q-Leuchten manuell ausschalten (über Wand- oder Schnurschalter) und nur den Q-Artikel eingeschaltet lassen, welcher entfernt werden soll.
3. Q-FB dicht an den Q-Artikel halten (< 30 cm) und dann die P-Taste gedrückt halten bis Status-LED aufblinkt. Nun blinkt auch der Q-Artikel auf und signalisiert das erfolgte Entfernen aus der Gruppe.

Anlernen der Q-Artikel an ein ZigBee kompatibles Gateway oder ZigBee fähigen Wandtastschalter (z.B. Busch-Jaeger ZigBee Bedienelemente) und Steuerung über Smart Media App bzw. Q-FB

Möchten Sie einen Q-Artikel über eine App oder einen ZigBee fähigen Wandtastschalter steuern und die Q-FB ebenfalls nutzen, muss die Q-FB zuerst mit dem Gateway oder Wandtastschalter verbunden werden. Sonst besteht die Gefahr, dass bei der Ansteuerung mit der Q-FB der angewählte Q-Artikel aus dem ZigBee Netzwerk entfernt wird, falls der Artikel vorher schon ins Netzwerk aufgenommen wurde.

B.2 | Anlernen an App/Gateway

1. Die Q-FB zuerst „resetten"(siehe **C**).
2. Jetzt in der App die Q-FB als „neues Gerät" hinzufügen. Dazu die Q-FB nah an das Gateway halten (< 30 cm) und die On/Off-Taste der Q-FB länger als 3 Sek. gedrückt halten bis die Status-LED permanent aufblinkt. Die Q-FB ist nun mit dem Gateway verbunden.
3. Lernen Sie nun die ZigBee-fähigen Q-Artikel an das Gateway an (siehe Anleitung des jeweiligen App-Anbieters). Soll der Q-Artikel auch über die Q-FB gesteuert werden, muss er nun ebenfalls neu auf die Q-FB angelernt werden (siehe **A**).

B.3 | Anlernen an Wandtastschalter

1. Die Q-FB zuerst „resetten" (siehe **C**).
2. Jetzt neues Netzwerk mit dem Wandtastschalter erzeugen (siehe Anleitung des Wandtastschalters Busch Jaeger Bedienelement).
   Die Q-FB nah an den Wandtastschalter halten (< 30 cm) und die On/Off-Taste der Q-FB länger als 3 Sek. gedrückt halten bis die Status-LED permanent aufblinkt. Die Q-FB ist nun mit dem Wandtastschalter verbunden.
3. Lernen Sie nun die ZigBee-fähigen Q-Artikel an die Q-FB an (siehe **A**).

C | Probleme beheben

Rückstellen der Q-FB auf werkseitige Einstellung (reset)
Vor dem „resetten" auf die + oder - Taste drücken. Wenn die Status-LED aufleuchtet kann die Q-FB „resettet" werden. Leuchtet die Status-LED nicht auf, dann ist die Q-FB bereits „resettet".

Sollte weder die Status-LED noch die Gruppen-LED aufleuchten, bitte die Batterien austauschen oder den Kundenservice kontaktieren (+49 (0) 29 22-97 21 92 90).

Reset Q-Fernbedienung

1. Q-FB durch kurzes Antippen einer beliebigen Taste aktivieren.
2. W-Taste gedrückt halten bis Status-LED blinkt.
3. innerhalb von 10 Sek. die On/Off-Taste drücken und Vorgang damit bestätigen. Wenn nun die Status-LED schnell hintereinander blinkt ist die Q-FB „resettet".

Technische Angaben

Funkstandard:	ZigBee light link – 2,4 Ghz
Stromversorgung:	2 Batterien AAA 1,5 Volt
Batterielebensdauer:	ca. 1 Jahr mit 20 Aktivierungen pro Tag
Betriebstemperatur:	-20° C bis +40°C
Abmessungen:	L 125 x B 56 mm, H 11 mm

Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Dieses Produkt ist konform mit den CE-Anforderungen und anderen relevanten Normen.
Das Gerät erfüllt die grundlegenden Anforderungen nach Artikel 3 der Richtlinie 2014/53/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 16.04. 2014 über Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen und die gegenseitige Anerkennung ihrer Konformität. Die vollständige Konformitätserklärung kann bei der unten angegebenen Adresse angefordert werden.

Neuhaus Lighting Group
Neuhaus Lighting Group GmbH
Olakenweg 36 · D-59457 Werl
Telefon: +49 (0) 2922-9721-0
Telefax: +49 (0) 2922-9721-9120
E-mail: info@neuhaus-group.de
www.neuhaus-group.de

GB

Q°-CCT Remote Control (Q-RC) How it works

Status LED

Flashes ten times after the battery is inserted and signals successful initialisation.

On/Off button

For switching lighting groups on and off and for confirming programming entries / changes.
After being switched off via the Q-RC, the Q products are in standby mode (power consumption < 0.5 kWh/1000h).

+/– brightness buttons

To smoothly adjust brightness, hold down until the appropriate level is reached.
+ button: light gets brighter. – button: light gets darker. A short tap on the + or – button makes the Q product brighter or darker in set increments (10% steps).

5000 - 2700 Kelvin light colour wheel

Daylight / neutral light / warm white light control (CCT); smooth nuances via touch control.

W button

For resetting to neutral white light / 3500 Kelvin

1 | 2 | 3 group buttons

Via the group buttons you can assign in total up to 20 Q lights / bulbs to the three groups and have the unit store the settings. Any given light can also be assigned to more than one group.

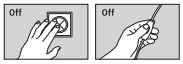
By pressing button 1, 2 or 3, you select the relevant group and by pressing, e.g. the On/Off button the selected group's Q products get switched on or off, by pressing the brightness button they get dimmed and via the colour circle they have their colour controlled.

P button

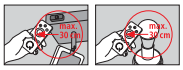
By repeated pressing, smoothly set light colour of 2700/3500/4000 or 5000 Kelvin.

A | Starting to use the Q°-CCT remote control (Q-RC)

1. Switch on only the Q lights / bulbs that you want to pair. Please switch off any other Q products manually.



2. Hold the Q-RC right up close to the Q product's receiver / to the Q bulb and hold e.g. the first group button down for c. 5 seconds until the status LED starts to flash. Then wait until the Q product lights up 5 times (3 x short, 2 x long).



3. The Q product has now been paired and the brightness (+/– button) and/or light colour of 2700-5000 Kelvin can be set.
   The Q product is now assigned to the first group and another Q product can be paired and assigned to the group as described.

If the Q product lights up only 3 times, please repeat the whole process. If necessary, restore the Q product to the factory setting (reset) by manually turning it on five times (on/off/on/off/on/off/on/off/on at intervals of 1-2 seconds). To assign Q- products to groups 2 and 3, proceed as described above, just now select group button 2 or 3.

B | Other functions

B.1 | Removing Q products from groups 1 | 2 | 3

1. To remove a Q product from a group, please select the group concerned via the 1 | 2 | 3 buttons.
2. Now manually switch off all Q lights (via wall or pull cord switches) and leave on only the Q products that are to be removed.
3. Hold Q-RC up close to the Q products (< 30 cm) and then hold down the P button until the status LED flashes. Now the Q product flashes too and signals successful removal from the group.

Pairing the Q products to a ZigBee-compatible gateway or ZigBee-compatible wall push-button (e.g. Busch-Jaeger ZigBee switches) and controlling them via smart media app / Q-RC
If you want to control a Q product via an app or a ZigBee-compatible wall push-button and use the Q-RC as well, the Q-RC has to be connected to the gateway or wall push-button first. Otherwise there is a danger that upon activation using the Q-RC the selected Q product will be removed from the ZigBee network if the product had previously already been incorporated into it.

B.2 | Pairing to an app/gateway

1. First reset the Q-RC (see C).
2. Now in the app add the Q-RC as a 'New device'. To do that, hold the Q-RC close (< 30 cm) to the gateway and hold the Q-RC's On/Off button down for more than 3 seconds until the status LED is flashing permanently. The Q-RC is now connected to the gateway.
3. Now pair the ZigBee-compatible Q product to the gateway (see the relevant app provider's instructions). If you want to control the Q product via the Q-RC as well, it must now also be paired afresh with the Q-RC (see **A**).

B.3 | Pairing to a wall push-button

1. First reset the Q-RC (see **C**).
2. Now create a new network using the wall push-button (see Busch Jaeger controller wall push-button's instructions). Hold the Q-RC close to the wall push-button (< 30 cm) and hold down the Q-RC's On/Off button for more than 3 seconds until the status LED is flashing permanently. The Q-RC is now connected to the wall push-button.
3. Now pair the ZigBee-compatible Q product to the Q-RC (see **A**).

C | Resolving problems

Restore the Q-RC to factory settings (reset)
Before resetting, press the + or – button. If the status LED lights up, the Q-RC can be reset. If the status LED does not come on, the Q-RC is already reset.

If neither the status LED nor the groups LED come on, please change the batteries or contact customer service (+49 (0) 29 22-97 21 92 90).

Reset Q remote control

1. Activate Q-RC by tapping on any button.
2. Hold down W button until status LED flashes.
3. Within 10 seconds, press the On/Off button and thus confirm the process.
   If the status LED now flashes quickly in succession, the Q-RC is reset.

Technical specifications

Wireless standard:	ZigBee light link – 2,4 Ghz
Power requirements:	2 x AAA batteries, 1.5 volts
Battery life:	c. 1 year with 20 activations per day
Operating temperature:	-20° to +40°C
Dimensions:	L 125 x W 56 mm, H 11 mm

All information subject to change or correction. This product conforms to the CE requirements and other relevant standards. The device fulfils the fundamental requirements pursuant to Article 3 of Directive 2014/53/EC of the European Parliament and Council dated16.04. 2014 on radio and telecommunications terminal equipment and the mutual recognition of their conformity. The full declaration of conformity can be requested from the address given below.

Neuhaus Lighting Group
Neuhaus Lighting Group GmbH
Olakenweg 36 · D-59457 Werl
Telefon: +49 (0) 2922-9721-0
Telefax: +49 (0) 2922-9721-9120
E-mail: info@neuhaus-group.de
www.neuhaus-group.de

F

Télécommande Q°-CCT (Q-FB) Description fonctionelle

LED d'état

Clignote 10 fois lorsque l'on place la batterie et signale que l'initialisation s'est bien déroulée.

Touche On/Off

Pour allumer et éteindre des groupes de luminaires et pour confirmer les programmations ou les modifications. Après avoir éteint avec le Q-FB, les articles Q sont en mode veille (consommation électrique < 0,5 kWh/1000h).

Touches de luminosité +/–

Pour un réglage en continu de la luminosité, maintenir appuyé jusqu'à obtenir la luminosité voulue.
Touche + : le luminaire s'éclaircit, Touche – : le luminaire s'assombrit. En tapotant brièvement la touche + ou la touche –, l'article Q s'éclaircit ou s'assombrit par pas de 10%.

Cercle des couleurs de la lumière 5000 à 2700 Kelvin

Commande lumineuse (CCT) Lumière du jour/blanc neutre/blanc chaud, variation des nuances en continu au toucher.

Touche W

Pour revenir à une lumière blanc neutre/3500 Kelvin.

Groupes de touches 1 | 2 | 3

Les touches groupées permettent de répartir jusqu'à 20 luminaires A ou lampes A sur les trois groupes et de les y incorporer. Un luminaire peut également être incorporé à plusieurs groupes.

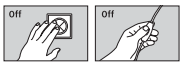
Choisissez le groupe correspondant en appuyant sur la touche 1, 2 ou 3 et actionner p.ex. pour éteindre ou allumer les articles Q du groupe choisi avec la touche on/off, pour modifier leur luminosité par la touche avec la touche de luminosité ou pour régler les couleurs avec le cercle des couleurs.

Touche P

Appuyer plusieurs fois pour régler par palier la couleur de la lumière à 2700/3500/4000 ou 5000 Kelvin.

A | Mise en service de la télécommande Q°-CCT (Q-FB)

1. Allumer uniquement le luminaire Q ou la lampe Q qui doit être incorporée. Veuillez éteindre les autres articles Q à la main.



2. Maintenir la Q-FB tout près du récepteur de l'article Q ou de la lampe Q et appuyer p.ex. sur la touche groupée 1 environ 5 secondes jusqu'à ce que la LED d'état clignote. Ensuite, attendre jusqu'à ce que l'article Q s'allume 5 fois (3 x bref, 2 x long).

3. L'article Q est maintenant incorporé et la luminosité (touche +/–) ou la couleur de la lumière peut être réglée entre 2700 et 5000 Kelvin.
   A présent, l'article fait partie du groupe 1 et l'on peut ajouter au groupe et incorporer un autre article Q comme décrit.

Si l'article Q s'allume seulement 3 fois, recommencer toute la procédure. Au besoin, réinitialiser l'article Q sur son réglage d'usine en allumant et éteignant à la main 5 fois (on/off/on/off/on/off/on/off/on, à intervalle d'1 à 2 secondes). Pour incorporer des articles Q dans les groupe 2 | 3, procédez comme décrit ci-avant, mais choisissez la touche du groupe 2 ou 3.

B | Autres fonctions

B.1 | Retirer des articles Q des groupes 1 | 2 | 3

1. Pour retirer un article Q d'un groupe, choisissez le groupe correspondant avec les touches 1 | 2 | 3.
2. Éteindre à présent à la main tous les luminaires Q (par l'interrupteur mural ou sur cordon) et ne laisser allumer que l'article Q qui doit être retiré.
3. Maintenir la Q-FB très proche de l'article Q (< 30 cm) puis maintenir la touche P appuyée jusqu'à ce que la LED d'état clignote. L'article Q clignote à présent aussi et signale ainsi que le retrait du groupe a bien été effectué.

Incorporation d'un article Q avec une passerelle compatible ZigBee ou un interrupteur mural supportant ZigBee (p.ex. éléments de commande ZigBee Busch-Jaeger) et la commande par appli Smart Media ou Q-FB.
Si vous souhaitez commander un article Q par une appli ou un interrupteur mural supportant ZigBee tout en pouvant utiliser la Q-FB, vous devez d'abord connecter la Q avec la passerelle ou l'interrupteur mural. Si vous ne le faites pas, un article Q précédemment inséré dans le réseau ZigBee risquera d'en être retiré lorsque vous le solliciterez avec la Q-FB.

B.2 | Incorporation sur appli / passerelle

1. D'abord réinitialiser la Q-FB (voir **C**).
2. Ensuite, ajouter la Q-FB dans l'appli comme «nouvel appareil». Pour cela, maintenir la Q-FB proche de la passerelle (< 30 cm) et maintenir appuyée la touche on/off de la Q-FB au moins 3 secondes jusqu'à ce que la LED d'état clignote en permanence. La Q-FB est alors connectée avec la passerelle.
3. Incorporez à présent l'article Q supportant ZigBee dans la passerelle (voir mode d'emploi du fournisseur de l'appli). Si l'article Q doit aussi être commandé par la Q-FB, il faut également procéder à l'incorporation dans la Q-FB (voir **A**).

B.3 | Incorporation en lien avec un interrupteur mural

1. D'abord réinitialiser la Q-FB (voir **C**).
2. Créer à présent un nouveau réseau avec l'interrupteur mural (voir mode d'emploi de l'élément de commande interrupteur mural Busch Jaeger). Maintenir la Q-FB proche de l'interrupteur mural (< 30 cm) et maintenir appuyée la touche on/off de la Q-FB au moins 3 secondes jusqu'à ce que la LED d'état clignote en permanence. La Q-FB est alors connectée avec l'interrupteur mural.
3. Incorporez à présent l'article Q supportant ZigBee dans la Q-FB (voir **A**).

C | Résoudre les problèmes

Ramener la Q-FB à son réglage d'usine (reset)
Avant la réinitialisation, appuyer sur la touche + ou -. Si la LED d'état s'allume, la Q-FB peut être réinitialisée. Si la LED d'état ne s'allume pas, la Q-FB est déjà réinitialisée.

Si ni la LED d'état ni les LED de groupe ne s'allument, veuillez changer la batterie ou contacter le service client (+49 (0) 29 22-97 21 92 90).

Réinitialisation télécommande Q

1. Activer la Q-FB en touchant brièvement n'importe quelle touche.
2. Maintenir la touche W appuyée jusqu'à ce que la LED d'état clignote.
3. Appuyer sur la touche on/off dans les 10 secondes et confirmer ainsi la procédure.
   Si les LED d'état clignotent alors rapidement l'une après l'autre, la Q-FB est réinitialisée.

Caractéristiques techniques

Standard radio:	ZigBee light link – 2,4 Ghz
Alimentation électrique:	2 piles AAA 1,5 volts
Durée de vie des piles:	env. 1 an avec 20 activations par jour
Température de service:	-20°C à +40°C
Dimensions:	L 125 x l 56 mm, H 11 mm

Sous réserve de modification, d'erreurs et omissions. Ce produit est conforme aux exigences CE et aux autres normes pertinentes. L'appareil remplit les exigences essentielles de l'article 3 de la directive 2014/53/CE du Parlement Européen et du Conseil du 16.04. 2014 concernant les équipements hertziens et les équipements terminaux de télécommunications et la reconnaissance mutuelle de leur conformité. La déclaration de conformité complète peut être demandée à l'adresse indiquée ci-dessous.

Neuhaus Lighting Group
Neuhaus Lighting Group GmbH
Olakenweg 36 · D-59457 Werl
Telefon: +49 (0) 2922-9721-0
Telefax: +49 (0) 2922-9721-9120
E-mail: info@neuhaus-group.de
www.neuhaus-group.de

CCT

E | I | TR

E

Mando a distancia Q® CCT Descripción funcional

LED de estado

Parpadea 10 veces después de colocar la pila y señaliza una inicialización correcta.

Botón de encendido/apagado

Para encender y apagar los grupos de luminarias y para confirmar programaciones o modificaciones. Después del apagado mediante el mando a distancia Q, los artículos Q quedan en modo en espera (consumo eléctrico < 0,5 kW-h/1000 h).

Botones de luminosidad «+/–»

Para graduar la luminosidad de manera continua, mantener pulsado el botón correspondiente hasta que se alcanza la luminosidad deseada.
Botón «+»: aumenta la intensidad de luz de la luminaria; botón «–»: disminuye la intensidad de luz de la luminaria. Pulsando brevemente el botón «+» o el botón «–», el artículo Q aumenta o disminuye su luminosidad por saltos progresivos del 10%.

Círculo de color de luz 5000 Kelvin a 2700 Kelvin

Control de la luz (CCT) luz natural / blanco neutro / blanco cálido, ajuste continuo de la tonalidad por contacto.

Botón W

Para reposición a tono de luz blanco neutro / 3500 Kelvin.

Botones de grupo 1 | 2 | 3

Mediante los botones de grupo es posible repartir hasta 20 luminarias Q o bombillas Q en tres grupos y vincularlas por aprendizaje. Una misma luminaria puede ser vinculada por aprendizaje a distintos grupos. Para seleccionar un grupo, se pulsa el correspondiente botón 1, 2 o 3. A continuación se pueden encender o apagar los artículos Q del grupo que se ha seleccionado con el botón de encendido y apagado, o se puede regular su intensidad luminosa con los botones de luminosidad, o se puede controlar la tonalidad de la luz que emiten mediante el círculo de color de luz.

Botón P

Por pulsación repetida, ajuste por saltos del color de la luz a 2700/3500/4000 o 5000 Kelvin.

A | Puesta en funcionamiento del mando a distancia Q® CCT

1. Encender únicamente la luminaria Q o la bombilla Q que se desea vincular por aprendizaje. Apagar manualmente los restantes artículos Q.

2. Sostener el mando a distancia Q muy cerca del receptor del artículo Q o de la bombilla Q y pulsar, por ejemplo, el botón de grupo 1 durante unos 5 segundos hasta que comienza a parpadear el LED de estado. Esperar entonces a que el artículo Q se ilumine cinco veces (3 destellos cortos, 2 destellos largos).

3. La vinculación del artículo Q ha terminado y ahora puede ajustarse la luminosidad (botones «+/–») o el color de la luz entre 2700 Kelvin y 5000 Kelvin. Ahora el artículo Q está asignado al grupo 1 y puede vincularse por aprendizaje un nuevo artículo Q al grupo en la forma descrita.

Si el artículo Q se ilumina solo tres veces, deberá repetirse el procedimiento completo. En caso necesario, puede restaurarse el ajuste de fábrica (reinicialización) del artículo Q encendiéndolo cinco veces de forma manual (encender/apagar-encender/apagar-encender/apagar-encender/apagar-encender en intervalos de 1 segundo a 2 segundos). Para vincular por aprendizaje artículos Q a los grupos 2 | 3, se procede tal como se ha descrito, pero seleccionando el botón de grupo 2 o 3.

B | Otras funciones

B.1 | Eliminar artículos Q de los grupos 1 | 2 | 3

1. Para eliminar un artículo Q de un grupo, primero se selecciona el grupo correspondiente con los botones 1 | 2 | 3.
2. A continuación se apagan todas las luminarias Q manualmente (mediante el interruptor de pared o de cordón) y se deja encendido únicamente el artículo Q que se desea eliminar.
3. Sostener el mando a distancia Q muy cerca del artículo Q (a menos de 30 cm) y pulsar el botón P hasta que comience a parpadear el LED de estado. Ahora también parpadeará el artículo Q y señalizará que se ha producido su eliminación correcta del grupo.

Vinculación por aprendizaje de los artículos Q a una pasarela compatible con ZigBee o a un pulsador de pared compatible con ZigBee (por ejemplo, elementos de mando ZigBee de Busch-Jaeger) y control mediante una aplicación Smart Media o el mando a distancia Q

Si se desea controlar un artículo Q mediante una app o un pulsador de pared compatible con ZigBee y usar, además, el mando a distancia Q, primero habrá que conectar el mando a distancia Q con la pasarela o el pulsador de pared. De lo contrario existirá el peligro de que al utilizar el mando a distancia Q se elimine de la red ZigBee el artículo Q seleccionado si ya había sido incluido antes en la red.

B.2 | Vinculación por aprendizaje a una app/ pasarela

1. Reinicializar en primer lugar el mando a distancia Q (véase **C**).
2. A continuación, añadir en la app el mando a distancia Q como «dispositivo nuevo». Sostener para ello el mando a distancia Q cerca de la pasarela (a menos de 30 cm) y pulsar el botón de encendido y apagado durante más de 3 segundos hasta que comience a parpadear el LED de estado. Ahora, el mando a distancia Q está conectado a la pasarela.
3. Vincular ahora el artículo Q compatible con ZigBee a la pasarela (véanse las instrucciones del proveedor de la aplicación). Si el artículo Q también debe controlarse mediante el mando a distancia Q, será necesario vincularlo también de nuevo al mando a distancia (véase **A**).

B.3 | Vinculación por aprendizaje al pulsador de pared

1. Reinicializar en primer lugar el mando a distancia Q (véase **C**).
2. Crear a continuación una nueva red con el pulsador de pared (véanse las instrucciones del elemento de mando del pulsador de pared Busch-Jaeger). Sostener el mando a distancia Q cerca del pulsador de pared (a menos de 30 cm) y mantener pulsado el botón de encendido y apagado durante más de 3 segundos hasta que comience a parpadear el LED de estado. Ahora, el mando a distancia Q está conectado al pulsador de pared.
3. Vincular ahora por aprendizaje el artículo Q compatible con ZigBee al mando a distancia Q (véanse las instrucciones del proveedor de la aplicación).

C | Solución de problemas

Restaurar el ajuste de fábrica del mando a distancia Q (reinicialización)
Antes de reinicializar, pulsar el botón «+» o el botón «–». Cuando se ilumine el LED de estado podrá reponerse el mando a distancia Q a su estado inicial. Si el LED de estado no se ilumina, será porque el mando a distancia Q ya está reinicializado.

Si no se iluminan ni el LED de estado ni el LED de grupos, deberán sustituirse las pilas o avisarse al servicio técnico posventa (+49 (0) 29 22-97 21 92 90).

Reinicializar el mando a distancia Q

1. Pulsar brevemente un botón cualquiera para activar el mando a distancia Q.
2. Mantener pulsado el botón W hasta que parpadee el LED de estado.
3. Pulsar antes de que transcurran 10 segundos el botón de encendido y apagado y confirmar así el procedimiento.
Si el LED de estado parpadea con una cadencia rápida, el mando a distancia Q estará reinicializado.

Datos técnicos

Estándar de radio:	ZigBee light link a 2,4 Ghz
Alimentación eléctrica:	2 pilas AAA de 1,5 V
Duración de las pilas:	aprox. 1 año con 20 activaciones al día
Temperatura de funcionamiento:	-20° to +40°C
Dimensiones:	(largo × ancho × alto) 125 mm × 56 mm × 11 mm

Salvo modificaciones y errores. Este producto se ajusta a los requisitos CE y a otras normas pertinentes. El dispositivo cumple los requisitos fundamentales del artículo 3 de la Directiva2014/53/CE del Parlamento Europeo y de Consejo, de16de abril de 2014 , sobre equipos radioeléctricos y equipos terminales de telecomunicación y reconocimiento mutuo de su conformidad. La declaración de conformidad completa se puede solicitar a la dirección indicada más abajo.

Neuhaus Lighting Group

Neuhaus Lighting Group GmbH
Olakenweg 36 · D-59457 Werl
Telefon: +49 (0) 2922-97 21-0
Telefax: +49 (0) 2922-97 21-9120
E-mail: info@neuhaus-group.de
www.neuhaus-group.de

I

Telecomando Q®-CCT (TC-Q) Descrizione delle funzioni

LED di stato

Lampeggia 10 volte dopo aver inserito la batteria e segnala che l'inizializzazione è avvenuta con successo.

Tasto On/Off

Per accendere e spegnere gruppi di lampade e per confermare le impostazioni e le modifiche delle programmazioni. Spegnendoli con il TC-Q, gli elementi Q passano in modalità standby (consumo energia < 0,5 kWh/1000h).

Tasti di luminosità +/–

Per regolare la luminosità modificandola in modo continuo, tenere premuto fino a quando non si raggiunge la luminosità desiderata.
Tasto +: per aumentare la luminosità. Tasto -: per diminuire la luminosità. Premendo brevemente il tasto + o –, la luminosità degli elementi Q viene regolata gradualmente (in passi del 10%).

Ruota colore luce 5000 - 2700 Kelvin

Controllo luce del giorno/luce neutra/bianco caldo (CCT), sfiorando in modo continuo le varie tonalità.

Tasto W

Per ripristinare la luce neutra/3500 kelvin.

Tasti di gruppo 1 | 2 | 3

Tramite i tasti di gruppo è possibile suddividere in tre gruppi e istruire fino a 20 lampade o lampadine della serie Q-Leuchten. Una stessa lampada può anche essere istruita in gruppi diversi.

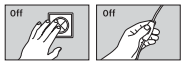
Premendo il tasto 1, 2 o 3 è possibile scegliere il rispettivo gruppo e azionando per esempio il tasto On/Off si potranno accendere o spegnere gli elementi Q del gruppo selezionato, oppure si potrà regolarne la luminosità tramite i relativi tasti, o ancora si potrà definirne il colore tramite la ruota dei colori.

Tasto P

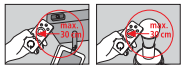
Premendo ripetutamente questo tasto, si regola gradualmente il colore della luce su 2700/3500/4000 o 5000 gradi Kelvin.

A | Messa in servizio del telecomando Q®-CCT (TC-Q)

1. Accendere soltanto le lampade o lampadine Q che si desidera istruire. Spegnere manualmente gli altri elementi Q.



2. Tenere il TC-Q vicinissimo al ricevitore dell'elemento Q o della lampada Q e tenere premuto per circa 5 secondi il tasto 1, per esempio, fino a quando il LED di stato lampeggia. Aspettare quindi che l'elemento Q lampeggi 5 volte (3 volte breve, 2 volte lungo).



3. L'elemento Q a questo punto è istruito ed è possibile regolarne la luminosità (tasti +/–) e il colore della luce tra 2700 e 5000 gradi Kelvin. Dopo aver associato l'elemento Q al gruppo 1, è possibile proseguire e assegnare al gruppo un altro elemento come appena descritto.

Se l'elemento Q lampeggia solo 3 volte, è necessario ripetere l'intera procedura. Eventualmente ripristinare l'impostazione di fabbrica dell'elemento Q accendendolo manualmente per 5 volte (on/off/on/off/on/off/on/off/on, ad intervalli di 1-2 sec.) (reset). Per istruire gli elementi Q nei gruppi 2 e 3, procedere come sopra descritto, ma selezionando i tasti di gruppo 2 o 3.

B | Altre funzioni

B.1 | Rimuovere elementi Q dai gruppi 1 | 2 | 3

1. Per rimuovere un elemento Q da un gruppo, selezionare il tasto corrispondente al gruppo desiderato (1 | 2 | 3).
2. Spegnere manualmente tutte le lampade Q (tramite l'interruttore a parete o a filo), lasciando acceso solo l'elemento che si desidera rimuovere.
3. Tenere il TC-Q vicinissimo all'elemento Q (< 30 cm), quindi tenere premuto il tasto P fino a quando il LED di stato lampeggia. A questo punto lampeggia anche l'elemento Q per segnalare che è stato rimosso dal gruppo con successo.

Istruire un elemento Q in un gateway compatibile con ZigBee oppure in un interruttore a parete dotato di ZigBee (per esempio comandi Busch-Jaeger con tecnologia ZigBee) e controllo tramite app o TC-Q.
Se si desidera comandare un elemento Q tramite app o mediante interruttore a parete dotato di ZigBee e contemporaneamente poter usare il telecomando Q, è necessario innanzi tutto collegare il TC-Q a un gateway o all'interruttore a parete. In caso contrario esiste il rischio che, comandandolo con il telecomando, l'elemento Q selezionato sia rimosso dalla rete ZigBee, se in precedenza era già stato inserito nella rete.

B.2 | Istruzione nella app/nel gateway

1. Per prima cosa resettare il TC-Q (si veda la sezione **C**).
2. Quindi inserire il TC-Q nella app come "Nuovo dispositivo". Tenere il TC-Q vicino al gateway (< 30 cm) e tenere premuto per più di 3 secondi il tasto On/Off del telecomando fino a quando il LED di stato lampeggia in modo permanente. A questo punto il TC-Q è collegato con il gateway.
3. Istruire l'elemento Q dotato di ZigBee nel gateway (fare riferimento alle istruzione della relativa app). Se si desidera comandare l'elemento Q anche tramite il TC-Q, l'elemento va istruito anche nel telecomando (si veda la sezione **A**).

B.2 | Istruzione nell'interruttore a parete

1. Per prima cosa resettare il TC-Q (si veda la sezione **C**).
2. A questo punto creare una nuova rete con l'interruttore a parete (fare riferimento alle istruzioni del comando dell'interruttore Busch Jaeger). Tenere il TC-Q vicino all'interruttore a parete (< 30 cm) e tenere premuto per più di 3 secondi il tasto On/Off del telecomando fino a quando il LED di stato lampeggia in modo permanente. A questo punto il TC-Q è collegato con l'interruttore.
3. Istruire l'elemento Q dotato di ZigBee nell TC-Q (si veda la sezione **A**).

C | Risoluzione dei problemi

Ripristino delle impostazioni di fabbrica del TC-Q (reset)
Prima di resettare, premere il tasto + o – . Quando il LED di stato lampeggia, è possibile resettare il TC-Q. Se invece il LED di stato non lampeggia, significa che il TC-Q è già stato resettato.

Nel caso in cui non si accendano né il LED di stato né i LED dei gruppi, sostituire la batteria oppure contattare il servizio clienti (+49 (0) 29 22-97 21 92 90).

Reset del telecomando Q

1. Attivare il TC-Q toccando brevemente un tasto qualunque.
2. Tenere premuto il tasto W fino a quanto il LED di stato lampeggia.
3. Premere entro 10 secondi il tasto On/Off per confermare la procedura.
Quando il LED di stato lampeggia velocemente, significa che il TC-Q è stato resettato.

Dati tecnici

Standard di comunicazione:	ZigBee light link – 2,4 Ghz
Alimentazione:	2 batterie AAA da 1,5 Volt
Durata di vita delle batterie:	circa 1 anno, con 20 attivazioni al giorno
Temperatura di esercizio:	- 20° C a + 40° C
Dimensioni:	Lu 125 x La 56 mm, A 11 mm

Diritto di modifiche ed errori riservato. Questo prodotto è conforme ai requisiti CE nonché ad ulteriori normative pertinenti. Il dispositivo rispetta i requisiti di base descritti nell'articolo 3 della direttiva CE/2014/53del Parlamento Europeo e del Consiglio del16.04.2014 riguardante le apparecchiature radio e le apparecchiature terminali di telecomunicazione e il reciproco riconoscimento della loro conformità. La dichiarazione di conformità completa può essere richiesta all'indirizzo sotto indicato.

Neuhaus Lighting Group

Neuhaus Lighting Group GmbH
Olakenweg 36 · D-59457 Werl
Telefon: +49 (0) 2922-97 21-0
Telefax: +49 (0) 2922-97 21-9120
E-mail: info@neuhaus-group.de
www.neuhaus-group.de

TR

Q®-CCT Uzaktan Kumanda Çalışma şekli

Durum LED'i

Pil yerleştirildikten sonra 10 kez yanıp sönerek başlangıç durumuna getirme işleminin başarılı olduğunu gösterir.

Açık/kapat tuşu

Aydınlatma gruplarını açar/kapatır ve programlamaları veya değişiklikleri onaylar. Q uzaktan kumandasıyla kapatıldıktan sonra Q ürünleri bekleme modundadır (elektrik tüketimi < 0,5 kWh/1000h).

+/– Parlaklık tuşları

Parlaklığı kademesiz ayarlamak için, ilgili parlaklığa ulaşana kadar basılı tutulur.
+ tuşu: lambanın parlaklığı artar, – tuşu: lambanın parlaklığı azalır. + veya – tuşuna kısa dokunulduğunda Q ürününün parlaklığı kademe kademe (%10'luk adımlarla) artar veya azalır.

5000 - 2700 Kelvin ışık renk halkası

Gün ışığı/nötr beyaz/sıcak beyaz ışık kumandası (CCT), dokunarak kademesiz renk nüansları ayarlanır.

W tuşu

Nötr beyaz ışığa/3500 Kelvin geri dönmeyi sağlar.

1 | 2 | 3 grup tuşları

Grup tuşları üzerinden toplam maksimum 20 Q aydınlatma ürünü veya Q lamba üç gruba dağıtılabilir ve tanıtılabilir.

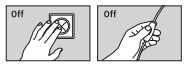
Bir aydınlatma ürünü farklı gruplara da tanıtılabilir. 1, 2 veya 3 tuşuna basarak ilgili grubu seçebilir ve örn. açık/kapat tuşuna basarak, seçilen grubun Q ürünlerini açıp/kapatabilir; parlaklık tuşuyla kısabilir veya renk halkasıyla renklerini kumanda edebilirsiniz.

P tuşu

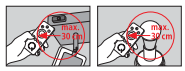
Peş peşe basarak, 2700/3500/4000 veya 5000 Kelvin ışık rengi kademeli ayarlanır.

A | Q®-CCT Uzaktan Kumandayı Çalıştırma

1. Sadece tanıtılacak Q aydınlatma ürününü veya Q lambasını açın. Diğer Q ürünlerini lütfen manüel olarak kapatın.



2. Q uzaktan kumandasını, Q ürününün alıcısına veya Q lambasına iyice yaklaştırın ve durum LED'i yanıp sönünceye kadar, örn. 1. grup tuşunu yakl. 5 saniye basılı tutun. Ardından Q ürününün 5 kez yanıp sönmesini bekleyin (3 x kısa, 2 x uzun).



3. Q ürünü artık tanıtılmıştır ve parlaklık (+/– tuşu) veya 2700-5000 Kelvin arası ışık renkleri ayarlanabilir. Q ürünü artık 1. gruba atanmıştır ve diğer bir Q ürünü aynı şekilde gruba tanıtılabilir.

Q ürünü sadece 3 kez yanıp sönerse, lütfen tüm işlemi yeniden yürütün. Gerekirse Q ürününü manüel olarak 5 kez açarak (1-2 saniyelik aralıklarla aç/kapat/aç/kapat/aç/kapat/aç/kapat/aç) fabrika ayarlarına getirebilirsiniz (reset). Grup 2 | 3'e Q ürünlerini tanıtma işlemi aynı şekilde gerçekleşir. Sadece bu durumda grup tuşu 2 veya 3'ü seçmeniz gerekir.

B | Diğer fonksiyonlar

B.1 | Q ürünlerini grup 1 | 2 | 3'ten çıkarma

1. Q ürününün bir gruptan çıkarılması için lütfen ilgili grubu 1 | 2 | 3 tuşlarıyla seçin.
2. Şimdi tüm Q lambalarını manüel olarak kapatın (duvar veya kablo anahtarı üzerinden) ve sadece gruptan çıkarılacak Q ürününü açık bırakın.
3. Q uzaktan kumandasını Q ürününe iyice yaklaştının (< 30 cm) ve durum LED'i yanıp sönünceye kadar P tuşunu basılı tutun. Ardından Q ürünü de yanıp söner ve gruptan çıkarma işleminin başarılı olduğunu bildirir.

Q ürünlerini bir ZigBee uyumlu ağ geçidine veya ZigBee uyumlu duvar anahtarına (örn. Busch-Jaeger ZigBee kumanda elemanları) tanıtma ve Smart Media App veya Q uzaktan kumandasıyla kullanma
Q ürününü bir App veya ZigBee uyumlu duvar anahtanıyla kumanda etmek ve aynı zamanda Q uzaktan kumandasını da kullanmak istiyorsanız, Q uzaktan kumandası önce ağ geçidine veya duvar anahtarına bağlanmalıdır. Aksi durumda, Q uzaktan kumandasıyla kumanda sırasında seçilen Q ürününün (ürün daha önce ZigBee ağına eklenmiş ise) ZigBee ağından çıkma tehlikesi söz konusudur.

B.2 | App/Ağ geçidine tanıtma

1. Q uzaktan kumandasını önce „sıfırlayın" (bkz. C).
2. Şimdi App'te Q uzaktan kumandasını „yeni cihaz" olarak ekleyin. Bunun için Q uzaktan kumandasını ağ geçidine iyice yaklaştırın (< 30 cm) ve Q uzaktan kumandasının aç/kapat tuşunu, durum LED'i sürekli yanıp sönünceye kadar 3 saniyeden uzun bir süre basılı tutun. Q uzaktan kumandası artık ağ geçidine bağlanmıştır.
3. Ardından ZigBee uyumlu Q ürünlerini ağ geçidine tanıtın (bkz. ilgili App sağlayıcısının talimatları). Q ürünü Q uzaktan kumandasıyla da kontrol edilecekse, ürün ayrıca Q uzaktan kumandasına da yeniden tanıtılmalıdır (bkz. **A**).

B.3 | Duvar anahtarına tanıtma

1. Q uzaktan kumandasını önce sıfırlayın (bkz. **C**).
2. Şimdi duvar anahtarıyla yeni ağ oluşturun (bkz. Busch Jaeger duvar anahtarı kumanda elemanı). Q uzaktan kumandasını duvar anahtarına iyice yaklaştırın (< 30 cm) ve Q uzaktan kumandasının aç/kapat tuşunu, durum LED'i sürekli yanıp sönünceye kadar 3 saniyeden uzun bir süre basılı tutun. Q uzaktan kumandası artık duvar anahtarına bağlanmıştır.
3. Ardından ZigBee uyumlu Q ürünlerini Q uzaktan kumandasına tanıtın (bkz. **A**).

C | Sorun giderme

Q uzaktan kumandasını fabrika ayarlarına getirme (sıfırlama)
Sıfırlama işleminden önce + veya – tuşuna basın. Durum LED'i yandığında Q uzaktan kumandası sıfırlanabilir. Durum LED'i yanmazsa, Q uzaktan kumandası zaten sıfırlanmış durumdadır.

Ne durum LED'i, ne de grup LED'i yanmazsa, lütfen pilleri değiştirin veya müşteri hizmetlerini arayın (+49 (0) 29 22-97 21 92 90).

Q uzaktan kumandasını sıfırlama

1. Herhangi bir tuşuna kısa süreli dokunarak Q uzaktan kumandasını etkinleştirin.
2. Durum LED'i yanıp sönünceye kadar W tuşunu basılı tutun.
3. 10 saniye içinde açık/kapat tuşuna basarak işlemi onaylayın.
Bunun ardından durum LED'i hızlı bir şekilde yanıp sönerse Q uzaktan kumandası sıfırlanmıştır.

Teknik özellikler

RF standardı:	ZigBee light link – 2,4 Ghz
Elektrik beslemesi:	2 x AAA 1,5 Volt pil
Pil ömrü:	Günde 20 etkinleştirme ile yakl. 1 yıl
Çalışma sıcaklığı:	-20°C ila +40°C
Boyutlar:	U 125 x G 56 mm, Y 11 mm

Değişiklikleri ve istenmeyen hataları düzeltme hakkı saklıdır. Bu ürün, CE gerekliliklerine ve ilgili diğer standartlara uygundur. Cihaz, Avrupa Parlementosu ve Konseyi'nin 16 Nisan 2014 tarihli 2014/53/ EC sayılı Direktifinin 3. Maddesi uyarınca, Telsiz ve Telekomünikasyon Terminal Ekipmanları ve bunların uygunluğunun karşılıklı tanınması konusundaki temel gerekliliklerl yerine getirir. Tam uygunluk beyanı aşağıda belirtilen adresten talep edilebilir.

Neuhaus Lighting Group

Neuhaus Lighting Group GmbH
Olakenweg 36 · D-59457 Werl
Telefon: +49 (0) 2922-97 21-0
Telefax: +49 (0) 2922-97 21-9120
E-mail: info@neuhaus-group.de
www.neuhaus-group.de